



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 16. kolovoza 2022.
(OR. en)

11800/22

Međuinstitucijski predmet:
2022/0234 (NLE)

TRANS 528
MAR 152

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	11. kolovoza 2022.
Za:	Glavno tajništvo Vijeća
Br. dok. Kom.:	COM(2022) 394 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Europskom odboru za izradu standardâ u području unutarnje plovidbe i u Središnjoj komisiji za plovidbu Rajnom o donošenju standardâ u unutarnjoj plovidbi

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2022) 394 final.

Priloženo: COM(2022) 394 final



Bruxelles, 11.8.2022.
COM(2022) 394 final

2022/0234 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Europskom odboru za izradu standardâ u području unutarnje plovidbe i u Središnjoj komisiji za plovidbu Rajnom o donošenju standardâ u unutarnjoj plovidbi

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Predmet je ovog prijedloga odluka o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Unije na sastanku Europskog odbora za izradu standardâ unutarnje plovidbe (CESNI) 13. listopada 2022. i na plenarnoj sjednici Središnje komisije za plovidbu Rajnom (CCNR) od 8. prosinca 2022. u vezi s predviđenim donošenjem europskih standardâ kojima se utvrđuju tehnička pravila za plovila unutarnje plovidbe (ES-TRIN 2023/1) i europskog standarda za riječne informacijske servise (ES-RIS 2023/1).

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. CCNR i CESNI

Središnja komisija za plovidbu Rajnom (CCNR) je međunarodna organizacija s regulatornim ovlastima u području prijevoza unutarnjim plovnim putovima Rajne. Četiri države članice EU-a (Belgija, Francuska, Njemačka i Nizozemska) i Švicarska članice su CCNR-a.

U revidiranoj Konvenciji o plovidbi Rajnom potpisanoj 17. listopada 1868. u Mannheimu definira se pravni okvir za upotrebu Rajne kao unutarnjeg plovnog puta za plovidbu i utvrđuju nadležnosti CCNR-a. Konvencija koja se trenutačno primjenjuje temelji se na Konvenciji o izmjeni Revidirane konvencije o plovidbi Rajnom donesene 20. studenoga 1963., koja je stupila na snagu 14. travnja 1967. Plenarne sjednice održavaju se dvaput godišnje. Na njima sudjeluju predstavnici država članica CCNR-a. Plenarna sjednica tijelo je CCNR-a za donošenje odluka. Na njoj se donose rezolucije Središnje komisije. Svaka država ima jedan glas, a odlučuje se jednoglasno. Te su rezolucije pravno obvezujuće. EU nije član CCNR-a.

CCNR je 2015. donio rezoluciju o osnivanju Europskog odbora za izradu standardâ unutarnje plovidbe (Comité Européen pour l'Élaboration de Standards dans le Domaine de Navigation Intérieure – CESNI). Zadaci tog odbora uključuju donošenje tehničkih standarda u različitim područjima, posebno u pogledu plovila, informacijske tehnologije i posade, ujednačeno tumačenje tih standarda i odgovarajućih postupaka te razmatranja o sigurnosti plovidbe, zaštiti okoliša i drugim područjima povezanim s plovidbom.

CESNI je sastavljen od stručnjaka koji predstavljaju države članice CCNR-a i EU-a te čija su prava glasa ograničena na jedan glas za svaku državu. EU nije član CESNI-ja. Međutim, može sudjelovati u radu CESNI-ja, kao što to mogu i druge međunarodne organizacije čije se zadaće odnose na područja za koja je zadužen CESNI, ali bez prava glasa.

2.2. Predviđeni akti CESNI-ja i CCNR-a

Na sastanku 13. listopada 2022. CESNI treba donijeti europske standarde kojima se utvrđuju tehnička pravila za plovila unutarnje plovidbe (ES-TRIN 2023/1) i novo izdanje europskog standarda za riječne informacijske servise (ES-RIS 2023/1).

ES-TRIN

Na sastanku od 28. rujna 2015. CESNI je dovršio prvu verziju standarda ES-TRIN (ES-TRIN 2015/1). Taj je standard službeno donesen na plenarnoj sjednici CESNI-ja 26. studenoga 2015. CESNI je donio sljedeće izmjene standarda ES-TRIN:

1. 6. srpnja 2017. standard ES-TRIN 2017/1
2. 8. studenoga 2018. standard ES-TRIN 2019/1

3. 13. listopada 2020. standard ES-TRIN 2021/1

ES-TRIN se redovito ažurira imajući u vidu rad CESNI-jevih radnih skupina.

Redovito ažuriranje ES-TRIN-a potrebno je radi:

- održavanja visokog stupnja sigurnosti unutarnje plovidbe,
- praćenja tehničkog razvoja (primjerice protupožarnih sustava, opreme za navigaciju),
- osiguravanja usklađenosti s pravnim okvirom EU-a.

Stručnjaci CESNI-ja tijekom 2021. i 2022. pripremili su novo izdanje standarda ES-TRIN 2023/1.

ES-TRIN 2023/1 obuhvaća razne izmjene, a posebno u pogledu sljedećih područja:

- goriva s niskim plamištem i gorivne ćelije,
- prsluci za spašavanje,
- sustavi za naknadnu obradu,
- prikupljanje otpadnih voda,
- ugrađeni protupožarni sustavi za zaštitu predmeta,
- putnički brodovi,
- rekreacijska plovila,
- električni pogonski motori iza pregrade krmenog pika,
- popravak motora u uporabi,
- pomične kormilarnice,
- radarski navigacijski uređaji i pokazivači brzine okretanja,
- ažuriranje upućivanja na ES-RIS 2023/1,
- posebna sidra sa smanjenom masom.

CESNI je na sastanku 13. travnja 2022. uvrstio donošenje standarda ES-TRIN 2023/1 na dnevni red sastanka 13. listopada 2022. Prije tog sastanka 13. listopada 2022. očekuju se samo formalne i manje izmjene nacрта standarda. Standard ES-TRIN 2023/1 objavit će se na posebnoj internetskoj stranici (cesni.eu). Sve države članice EU-a imaju (zaštićeni) pristup prethodno navedenim nacrtima standarda.

U skladu s Direktivom (EU) 2016/1629 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o utvrđivanju tehničkih pravila za plovila unutarnje plovidbe, izmjeni Direktive 2009/100/EZ i stavljanju izvan snage Direktive 2006/87/EZ¹, standard ES-TRIN 2023/1 uključit će se u pravo EU-a.

Upućivanja na standard koji je donio CESNI uvrštena su u Prilog II. Direktivi (EU) 2016/1629. Na temelju članka 31. stavka 1. te direktive Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata s ciljem prilagođavanja Priloga II. kako bi se bez nepotrebne odgode ažuriralo upućivanje na najnoviju verziju standarda ES-TRIN i utvrdio datum njegove primjene.

CCNR će donijeti rezoluciju o izmjeni pravilnika CCNR-a kako bi se uključilo upućivanje na standard ES-TRIN 2023/1.

Kako bi se osigurala usklađenost dvaju postojećih pravnih režima tehničkih pravila za plovila unutarnje plovidbe (CCNR-ova i EU-ova), nužno je osigurati jednake standarde. U pravu EU-a i pravilnicima CCNR-a upućivat će se na standard ES-TRIN 2023/1 od 1. siječnja 2024.

ES-RIS

¹ Direktiva (EU) 2016/1629 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o utvrđivanju tehničkih pravila za plovila unutarnje plovidbe, izmjeni Direktive 2009/100/EZ i stavljanju izvan snage Direktive 2006/87/EZ (SL L 252, 16.9.2016., str. 118.).

Prva verzija ES-RIS-a (ES-RIS, izdanje 2021/1) službeno je donesena na plenarnoj sjednici CESNI-ja 15. travnja 2021. i obuhvaća sljedeće tehničke standarde za RIS:

- Dio I.: standardni elektronički prikaz navigacijskih karata i informacijski sustav za unutarnju plovidbu,
- Dio II.: standardno praćenje i određivanje položaja plovila za unutarnju plovidbu,
- Dio III.: operativni i izvedbeni zahtjevi za brodsku opremu AIS u unutarnjoj plovidbi, načini ispitivanja i zahtijevani rezultati ispitivanja (ispitni standard za unutarnju plovidbu AIS),
- Dio IV.: standardno elektroničko izvješćivanje s brodova u unutarnjoj plovidbi,
- Dio V.: standardne obavijesti kapetanima.

ES-RIS se redovito ažurira imajući u vidu rad CESNI-jevih radnih skupina. Redovita ažuriranja ES-RIS-a potrebna su radi:

- održavanja visokog stupnja sigurnosti unutarnje plovidbe,
- praćenja tehničkog razvoja,
- osiguravanja usklađenosti s pravnim okvirom EU-a i međunarodnim zahtjevima.

Stručnjaci CESNI-ja tijekom 2021. i 2022. pripremili su novo izdanje standarda ES-RIS 2023/1. Postupak prevođenja i korekture unutar radnih skupina doveo je do niza uredničkih poboljšanja. Također su uvedene promjene u formatiranju dokumenta ES-RIS 2023/1, što uključuje standardizaciju izgleda, opće strukture i priloga. Provedena je revizija numeriranja članaka, poglavlja, tablica, dijagrama i grafikona. To uključuje razna poboljšanja unutarnje dosljednosti i usklađenosti među različitim dijelovima standarda. Rezultat toga je ažurirana opća struktura sustava standarda ES-RIS:

- Dio I.: elektronički prikaz navigacijskih karata i informacijski sustavi za unutarnju plovidbu (Inland ECDIS),
- Dio II.: praćenje i određivanje položaja plovila za unutarnju plovidbu,
- Dio III.: obavijesti kapetanima,
- Dio IV.: elektroničko izvješćivanje s brodova u unutarnjoj plovidbi,
- Dio V.: operativni i izvedbeni zahtjevi za ECDIS u unutarnjoj plovidbi, načini ispitivanja i zahtijevani rezultati ispitivanja (ispitni dio Inland ECDIS-a),
- Dio VI.: operativni i izvedbeni zahtjevi za brodsku opremu AIS u unutarnjoj plovidbi, načini ispitivanja i zahtijevani rezultati ispitivanja (ispitni dio Inland AIS-a).

CESNI je na sastanku 13. travnja 2022. uvrstio donošenje standarda ES-RIS 2023/1 na dnevni red sastanka 13. listopada 2022. Prije tog sastanka 13. listopada 2022. očekuju se samo manje izmjene nacrt standarda. ES-RIS 2023/1 objavit će se na posebnoj internetskoj stranici (cesni.eu). Sve države članice EU-a imaju (zaštićeni) pristup prethodno navedenim nacrtima standarda.

U skladu s Direktivom 2005/44/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o usklađenim riječnim informacijskim servisima (RIS) na unutarnjim vodnim putovima u

Zajednici², standard ES-RIS 2023/1 uključit će se u pravo EU-a. To će biti u skladu s aktualnom revizijom Direktive 2005/44/EZ, čije je donošenje predviđeno sredinom 2023.

CCNR će donijeti rezoluciju o izmjeni pravilnika CCNR-a kako bi se uključilo upućivanje na standard ES-RIS 2023/1.

Budući da ES-TRIN 2023/1 sadržava upućivanja na ES-RIS 2023/1, važno je da CESNI donese oba standarda na sastanku 13. listopada 2022.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Odluka o utvrđivanju stajališta Unije potrebna je jer akti koje treba donijeti proizvode pravne učinke za potrebe članka 218. stavka 9. UFEU-a, a posebno s obzirom na njihov učinak na područje zakonodavstva EU-a koje podliježe isključivoj nadležnosti Unije na temelju članka 3. stavka 2. UFEU-a.

Stručnjaci CESNI-ja temeljito su pripremili ažuriranja tehničkih standarda ES-TRIN i ES-RIS. U tom je pogledu provedeno savjetovanje s brojnim stručnjacima iz javnog i privatnog sektora. Sljedeći tehnički sastanci na razini CESNI-ja održani su tijekom razvoja standarda:

- sastanci radnih skupina CESNI/PT (23.–24.6.2020., 22.–23.9.2020., 17.–18.11.2020., 2.–3.3.2021., 23.–24.6.2022., 16.–17.11.2021. i 22.–23.2.2022.) i CESNI/TI (28.6.–2.7.2021., 8.–10.9.2021., 14.–17.12.2021., 9.–10.3.2022.)
- sjednica Odbora (13.4.2020.).

Na tim sastancima stručnjaci su postigli dogovor u pogledu standarda u unutarnjoj plovidbi.

Predloženo je stajalište Unije da se donesu standardi ES-TRIN 2023/1 i ES-RIS 2023/1 jer se njima održava najviša razina sigurnosti unutarnje plovidbe, prati tehnički razvoj u tom sektoru te osigurava kompatibilnost zahtjeva za plovila i riječnih informacijskih servisa u Europi.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Članak 218. stavak 9. UFEU-a primjenjuje se neovisno o tome je li Unija članica tog tijela ili stranka tog sporazuma³.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”⁴.

² Direktiva 2005/44/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o usklađenim riječnim informacijskim servisima (RIS) na unutarnjim vodnim putovima u Zajednici (SL L 255, 30.9.2005., str. 152.).

³ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, t. 64.

⁴ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke od 61. do 64.

4.1.2. *Primjena na ovaj predmet*

I CESNI i CCNR su tijela osnovana na temelju međunarodnog sporazuma, konkretno revidirane Konvencije o plovidbi Rajnom (Mannheimska konvencija)⁵.

Iako pravila koja donosi CESNI nisu sama po sebi obvezujuća, postat će obvezujuća za članove CCNR-a nakon što CCNR izmijeni svoj zakonodavni okvir (Pravilnik o inspekcijskim pregledima brodova koji plove Rajnom, Policijski propis za Rajnu) s upućivanjem na standarde koje donese CESNI te nakon što ti standardi postanu obvezujući u okviru primjene revidirane Konvencije o plovidbi Rajnom. Naime, ta pravila obvezuju članove CCNR-a na temelju Konvencije iz Mannheima.

U skladu s člankom 22. Konvencije iz Manheima, CCNR je ovlašten za utvrđivanje obvezujućih tehničkih pravila za plovila unutarnje plovidbe. Rezolucija koju treba donijeti CCNR, kojom će se izmijeniti pravilnici CCNR-a kako bi se uključilo upućivanje na standard ES-TRIN 2023/1, bit će stoga pravno obvezujući akt za članice CCNR-a.

S druge strane i u skladu s člankom 1. Konvencije iz Mannheima, CCNR može izmijeniti svoj regulatorni okvir koji se odnosi na riječne informacijske servise („RIS”) kako bi tehničke specifikacije primjenjive na RIS uskladio sa standardom ES-RIS 2023/1. Rezolucija koju treba donijeti CCNR, kojom će se izmijeniti pravilnici CCNR-a kako bi se uključilo upućivanje na standard ES-RIS 2023/1, bit će pravno obvezujući akt za članice CCNR-a. Međutim, time se neće dopuniti niti izmijeniti institucionalni okvir Konvencije iz Mannheima.

Stoga će predviđeni akti biti obvezujući prema međunarodnom pravu u skladu s člancima 1. i 22. Konvencije iz Mannheima.

Nadalje, ES-TRIN 2023/1 i ES-RIS 2023/1 akti su koji proizvode pravne učinke za potrebe primjene članka 218. stavka 9. UFEU-a jer mogu presudno utjecati na sadržaj prava EU-a, konkretno: Direktive (EU) 2016/1629 i Direktive 2005/44/EZ.

Kad je riječ o standardu ES-TRIN, to je zato što se okvir koji se primjenjuje na temelju Revidirane konvencije o plovidbi Rajnom mora uzeti u obzir pri svim izmjenama Direktive (EU) 2016/1629 i zato što su tehnički standardi koje je donio CESNI uključeni u Prilog II. Direktivi (EU) 2016/1629 i moraju se ažurirati delegiranim aktima.

Kad je riječ o riječnim informacijskim servisima, člankom 5. Direktive 2005/44/EZ Komisija se ovlašćuje za donošenje tehničkih smjernica i specifikacija radi potpore riječnim informacijskim servisima i osiguravanja interoperabilnosti tih servisa. U uvodnoj izjavi 3. Direktive navedeno je da bi se zbog sigurnosnih razloga te u interesu paneuropskog usklađivanja, sadržaj takvih zajedničkih zahtjeva i tehničkih specifikacija trebao temeljiti na radu koji u tom području obavljaju odgovarajuće međunarodne organizacije, kao što su Središnja komisija za plovidbu Rajnom (CCNR) i Ekonomsko povjerenstvo UN-a za Europu (UNECE). ES-RIS 2023/1 sadržavat će tehničke specifikacije koje je potrebno donijeti u okviru članka 5. Direktive 2005/44/EZ. Taj postupak donošenja bit će usklađen s aktualnom revizijom Direktive 2005/44/EZ, pri čemu je donošenje predviđeno za sredinu 2023.

Stoga je potrebno utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru CESNI-ja i CCNR-a u vezi s donošenjem standarda o tehničkim pravilima za plovila unutarnje plovidbe i standarda za usklađene riječne informacijske servise.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

⁵ Revidirana Konvencija o plovidbi Rajnom od 17. listopada 1868. kako je izmijenjena 20. studenoga 1963.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. Primjena na ovaj predmet

Glavni cilj i sadržaj predviđenih akata odnose se na zajedničku prometnu politiku.

Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 91. stavak 1. UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 91. stavak 1. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Europskom odboru za izradu standardâ u području unutarnje plovidbe i u Središnjoj komisiji za plovidbu Rajnom o donošenju standardâ u unutarnjoj plovidbi

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. stavak 1. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Revidirana Konvencija o plovidbi Rajnom od 17. listopada 1868., izmijenjena Konvencijom o izmjeni Revidirane konvencije o plovidbi Rajnom donesenom 20. studenoga 1963., stupila je na snagu 14. travnja 1967. („Konvencija”).
- (2) U skladu s člankom 22. Konvencije, Središnja komisija za plovidbu Rajnom (CCNR) može donijeti tehnička pravila za plovila unutarnje plovidbe.
- (3) U skladu s Konvencijom, CCNR može izmijeniti regulatorni okvir koji se odnosi na riječne informacijske servise („RIS”) upućivanjem na standarde koje je donio Europski odbor za izradu standardâ unutarnje plovidbe („CESNI”) i učiniti te standarde obveznima u okviru primjene Konvencije.
- (4) CESNI je osnovan 3. lipnja 2015. u okviru CCNR-a radi razvoja tehničkih standarda za unutarnje plovne putove u različitim područjima, posebno u pogledu plovila, informacijske tehnologije i posade.
- (5) Mjere Unije u sektoru unutarnje plovidbe trebale bi biti usmjerene na osiguravanje ujednačenosti u razvoju tehničkih pravila i specifikacija koje se primjenjuju u Uniji, posebno za plovila unutarnje plovidbe i RIS.
- (6) Za potrebe učinkovitog prijevoza i sigurnu plovidbu unutarnjim plovnim putovima važno je da su tehnička pravila za plovila i RIS kompatibilni i usklađeni koliko god je to moguće u okviru različitih pravnih režima u Europi. Posebno bi države članice EU-a koje su ujedno i članice CCNR-a trebale podupirati odluke o usklađivanju pravila CCNR-a s onima koja se primjenjuju u Uniji.
- (7) Na sljedećem sastanku 13. listopada 2022. CESNI treba donijeti europski standard kojim se utvrđuju tehnička pravila za plovila unutarnje plovidbe 2023/1 („ES-TRIN 2023/1”) i europski standard za riječne informacijske servise 2023/1 („ES-RIS 2023/1”).
- (8) Standardom ES-TRIN 2023/1 utvrđuju se jedinstvena tehnička pravila potrebna radi osiguranja sigurnosti plovila unutarnje plovidbe. Taj standard uključuje odredbe za brodogradnju, opremanje plovila unutarnje plovidbe i opremu za ta plovila, posebne odredbe za određene kategorije plovila kao što su putnički brodovi, potiskivani konvoji i kontejnerski brodovi, odredbe za opremu za sustav automatske identifikacije,

odredbe za identifikaciju plovila, obrasce svjedodžbi i upisnika, prijelazne odredbe te upute za primjenu tehničkog standarda.

- (9) U Prilogu II. Direktivi (EU) 2016/1629 Europskog parlamenta i Vijeća¹ upućuje se na tehnička pravila za plovila kako su predviđena u standardu ES-TRIN 2021/1. Komisija je ovlaštena za ažuriranje tog upućivanja u Prilogu II. na najnoviju verziju standarda ES-TRIN i utvrđivanje datuma njegove primjene. Stoga će standard ES-TRIN 2023/1 utjecati na Direktivu (EU) 2016/1629.
- (10) Zato je primjereno utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Europskog odbora za izradu standardâ unutarnje plovidbe (CESNI) jer će standard ES-TRIN 2023/1 moći presudno utjecati na sadržaj zakonodavstva Unije, to jest na Direktivu (EU) 2016/1629 Europskog parlamenta i Vijeća.
- (11) Standardom ES-RIS 2023/1 utvrđuju se jedinstvene tehničke specifikacije i standardi radi potpore riječnim informacijskim servisima i osiguravanja njihove interoperabilnosti. Tehničke specifikacije i standardi iz ES-RIS-a 2023/1 odgovaraju tehničkim specifikacijama i standardima koje je potrebno donijeti u skladu s Direktivom 2005/44/EZ Europskog parlamenta i Vijeća², posebno u sljedećim područjima: elektronički prikaz navigacijskih karata i informacijski sustav za unutarnju plovidbu; elektroničko izvješćivanje s brodova; obavijesti kapetanima; sustavi za praćenje i određivanje položaja plovila te kompatibilnost opreme potrebne za upotrebu RIS-a.
- (12) Tehničke specifikacije za riječne informacijske servise temelje se na tehničkim načelima iz Priloga II. Direktivi 2005/44/EZ i njima se uzima u obzir rad nadležnih međunarodnih organizacija u tom području.
- (13) Stoga je primjereno utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru CESNI-ja jer će standard ES-RIS 2023/1 moći presudno utjecati na sadržaj prava Unije, odnosno na obvezujuće tehničke specifikacije donesene u okviru Direktive 2005/44/EZ.
- (14) Očekuje se da će CCNR na sljedećoj plenarnoj sjednici donijeti rezolucije kojima će se izmijeniti pravilnici CCNR-a kako bi se uključilo upućivanje na ES-TRIN 2023/1 i ES-RIS 2023/1. Takva izmjena bit će obvezujuća prema međunarodnom pravu u skladu s člancima 1. i 22. Konvencije. Stoga je također primjereno utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru CCNR-a.
- (15) Unija nije članica CCNR-a ni CESNI-ja. Stajalište Unije trebaju izraziti države članice Unije koje su članice tih tijela djelujući zajednički.
- (16) Predloženo je stajalište Unije da se donesu standardi ES-TRIN 2023/1 i ES-RIS 2023/1 jer se njima održava najviša razina sigurnosti unutarnje plovidbe, prati tehnički razvoj u tom sektoru te osigurava kompatibilnost zahtjeva za plovila i riječnih informacijskih servisa u Europi.

¹ Direktiva (EU) 2016/1629 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o utvrđivanju tehničkih pravila za plovila unutarnje plovidbe, izmjeni Direktive 2009/100/EZ i stavljanju izvan snage Direktive 2006/87/EZ (SL L 252, 16.9.2016., str. 118.).

² Direktiva 2005/44/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o usklađenim riječnim informacijskim servisima (RIS) na unutarnjim vodnim putovima u Zajednici (SL L 255, 30.9.2005., str. 152.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru CESNI-ja u pogledu donošenja standarda ES-TRIN 2023/1 i ES-RIS 2023/1 je složiti se s njihovim donošenjem.
2. Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru CCNR-a je poduprijeti sve prijedloge kojima se pravilnici CCNR-a usklađuju sa standardima ES-TRIN 2023/1 i ES-RIS 2023/1.

Članak 2.

1. Stajalište iz članka 1. stavka 1. zajednički izražavaju države članice Unije koje su članice CESNI-ja.
2. Stajalište iz članka 1. stavka 2. zajednički izražavaju države članice Unije koje su članice CCNR-a.

Članak 3.

Manje tehničke izmjene stajališta navedenih u članku 1. mogu se dogovoriti bez daljnje odluke Vijeća.

Članak 4.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Članak 5.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*